

**Importőr:**

**MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.**  
a páraelszívók szakértője... 1995 óta

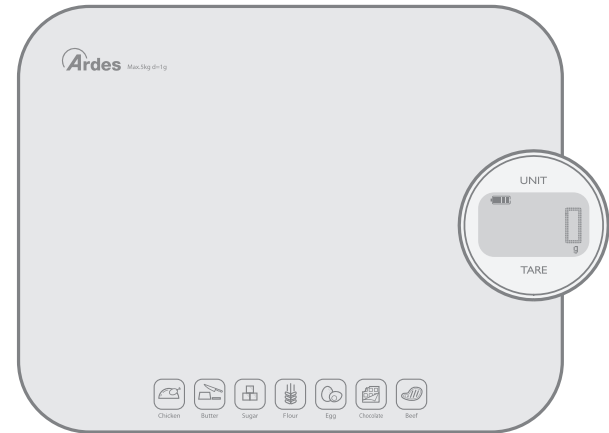
**H - 1211 Budapest, Mansfeld Peter u. 27**  
**(volt Bajaki Ferenc utca)**  
**tel.: +(36-1)427 0325, +(36-1)427-0326; fax:**  
**+(36-1)427 0327**

**[www.multikomplex.hu](http://www.multikomplex.hu)**

**Ardes**

Poly Pool S.p.A. Via Sottocorna, 21/B  
24020 Parre (Bergamo) - Olaszország  
Tel. +39 035 4104000 r.a. - Fax +39 035 702716  
<http://www.ardes.it> - e-mail: [polypool@polypool.it](mailto:polypool@polypool.it)  
KÍNÁBAN KÉSZÜLT

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



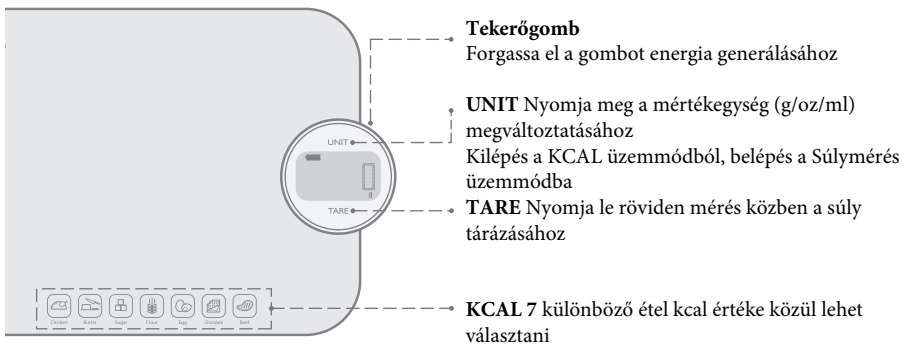
## KONYHAI MÉRLEG

AR1PABFC

## SPECIFIKÁCIÓK

- Nagy precízitású terhelésmérő érzékelőrendszerrel felszerelve.
- Teherbírás: 5 kg/1 g
- Mértékegység: g, oz, víz-ml, tej-ml
- Elem nélküli technológia
- Kcal funkció
- Tára funkció/Tekerőgomb
- Automatikus kikapcsolás/Automatikus nullázás

## FŐ FUNKCIÓK



### POWER/ Elem nélkül

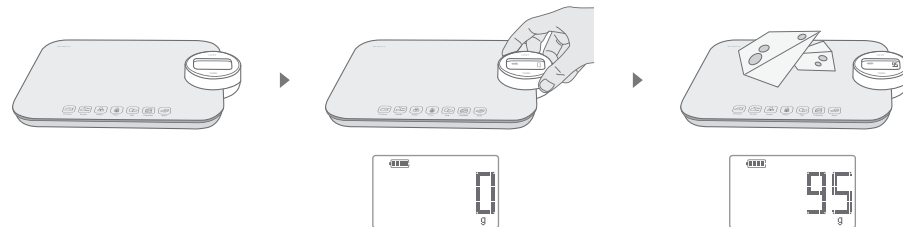
Használja a fejlett áramgerjesztő vezérlőrendszert, a gomb egyetlen tekerésével elegendő energia állítható elő.

**Figyelem:** A tekerőgombot legalább 120 fokban el kell tekerni.

## MŰKÖDÉS

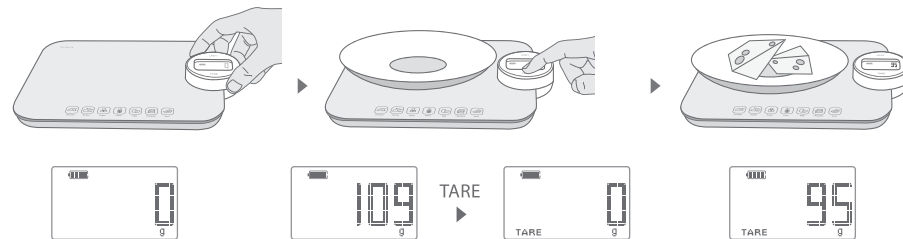
### Súlymérés

1. lépés: Helyezze a mérleget lapos, stabil felületre
2. lépés: Fordítsa el a gombot legalább 120 fokban, és az LCD-kijelzőn megjelenik a nulla érték.
3. lépés: Helyezze az ételt a platformra; ekkor megjelenik a súly.



### Tára funkció

1. lépés: Helyezze a tálat a platformra; ekkor az LCD-kijelzőn megjelenik a tál súlya.
2. lépés: Nyomja meg a „TARE” (Tárazás) gombot a tál súlyának eltávolításához (lenullázáshoz). Helyezze az ételt a tálba; ekkor az LCD-kijelző csak az étel súlyát fogja kijelzezni. Nyomja meg ismét a „TARE” (Tárazás) gombot egyéb ételek külön mérésére.
3. lépés: Az LCD-kijelzőn negatív értéként megjelenik a tál súlya, ha a tálat és az ételt is leveszi a platformról. Nyomja meg ismét a „TARE” (Tárazás) gombot, ekkor 2 másodpercig a nulla érték jelenik meg a kijelzőn.

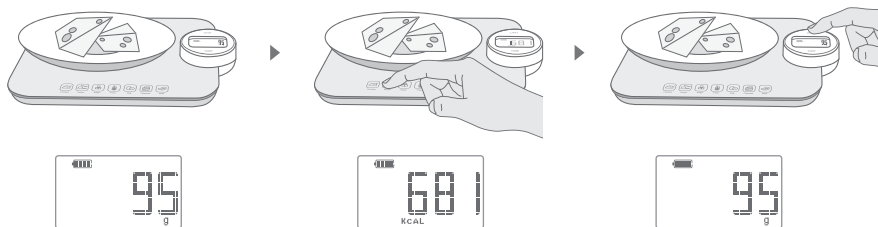


## Kcal funkció

A mérés során helyezze a cukrot, a lisztet vagy a tojást a platformra, majd nyomja meg a hozzájuk tartozó gombot; ekkor a kijelzőn megjelenik a megfelelő Kcal érték.



Amikor a kijelzőn a KCAL érték látható, akkor a mértékegység gombbal lehet kilépni az üzemmódból és mérés üzemmódra váltani.

**Hét étel Kcal értéke: csirke, vaj, cukor, liszt, tojás, csokoládé és marha.**



## HIBA KIJELEZÉSE



Amikor a kijelzőn a „”, szimbólum jelenik meg, akkor a mérleg pár másodpercen belül automatikusan kikapcsol. Ekkor forgassa el a gombot „” ismét legalább 120 fokban!



Ha a mérleg túlterhelt (5 kg fölötti teher), akkor a kijelzőn az „EEEE” kijelzés jelenik meg.



Akkor jelenik meg, amikor a mérleg nem stabil a mérés előtt.



Tartományon kívüli kcal adat esetén jelenik meg.

## HASZNÁLATRA ÉS KARBANTARTÁSRA VONATKOZÓ TANÁCSOK

01. A pontos mérés érdekében a terméket helyezze lapos felületre.
02. A mérlegben statikus nyomás uralkodik, ne ejtse le és ne üsse meg, különben a mérleg könnyen megsérülhet.
03. A mérleg tisztításához használjon benedvesített ruhát. Víz nem kerülhet a mérleg belsejébe.
04. Ne használjon vegyszereket a mérleg tisztítására.
05. A mérleg élettartamának biztosítása érdekében ne helyezze a mérleget meleg és párás környezetbe.
06. Ne terhelje túl, mert az az érzékelő sérüléséhez vezethet.
07. A használaton kívüli mérlegre ne helyezzen nehéz tárgyakat.
08. A mérleget ne tárolja élére állítva.
09. A folyamatos fejlesztések eredményeként a termék bármikor előzetes értesítés nélkül változhat.
10. Ne lépjen vagy ugorjon a mérlegre, és ne ejtse le! A mérleg egy nagy precizitású elektromos műszer.

 KIZÁRÓLAG HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA

## FONTOS INFORMÁCIÓK – HU

### ÁRTALMATLANÍTÁS



#### FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓK

„Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19 / EU irányelv (WEEE) végrehajtása”, amely a veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való csökkentett felhasználására, valamint a hulladék ártalmatlanítására vonatkozik.

A készüléken vagy annak csomagolásán található áthúzott kerek kuka szimbólum azt jelzi, hogy a terméket élettartamának végén a többi hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani.

A felhasználónak ezért leselejtezett készülékeket el kell szállítania egy elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére szolgáló megfelelő központba, vagy vissza kell szolgáltatnia azokat a kereskedőnek új, azonos számú és azonos típusú készülékek vásárlása esetén.

A készülékek későbbi újrafeldolgozás, kezelés vagy környezetbarát ártalmatlanítás céljából történő, megfelelően elkülönített gyűjtése hozzájárul a környezet és az emberi egészség károsodásának megelőzéséhez, és ösztönzi a berendezést alkotó anyagok újrafelhasználását és/vagy újrahasznosítását.

Ha a felhasználó nem megfelelően ártalmatlanítja a készüléket, akkor a hatályos jogszabályokkal összhangban közigazgatási bírságot kell kiszabni.

### GARANCIA

#### Használati feltételek

##### A garancia időtartama 24 hónap.

A garancia kizárólag megfelelően kitöltött garanciajegy és a vásárlás dátumát feltüntető nyugta benyújtása esetén érvényesíthető.

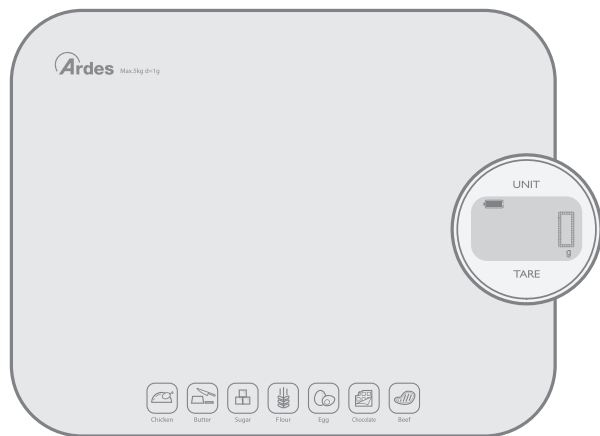
A garancia a készüléket alkotó olyan alkatrészek cseréjére vagy javítására vonatkozik, amelyek gyártási hiba miatt már eredetileg is hibásak voltak.

A garancia lejártát követően a készülék javítása díjfizetés ellenében történik.

A gyártó nem vállal felelősséget az olyan személyi sérülésekért, állatok által elszenvedett sérülésekért vagy anyagi károkért, amelyeket a készülék helytelen használata és az útmutatóban szereplő utasítások be nem tartása okozott.

# Ardes

## User Guide



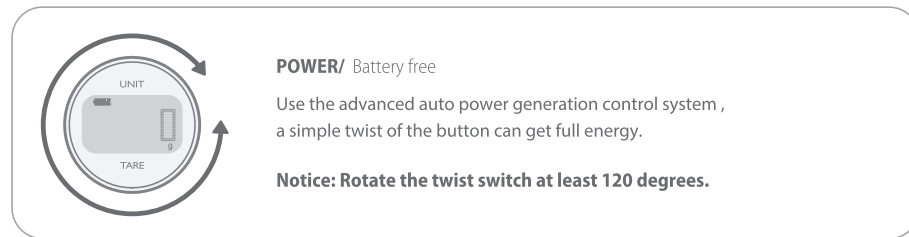
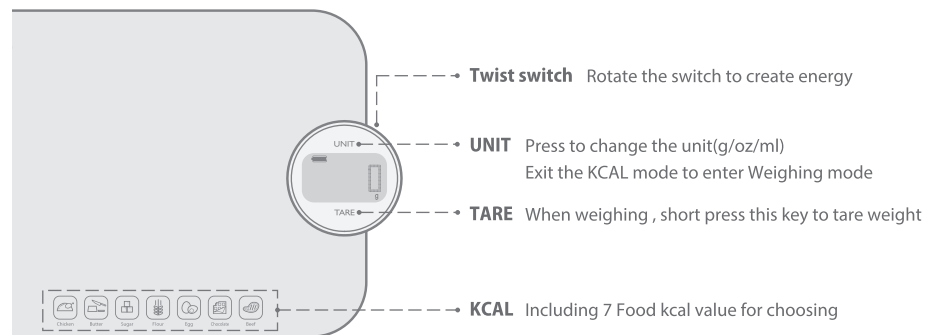
## Kitchen Scale

AR1PABFC

## SPECIFICATIONS

- Equipped with high precision strain gauge sensor system
- Capacity: 5kg/1g
- Unit: g,oz,water-ml,milk-ml
- Battery-free technology
- Kcal function
- Tare function/Twist switch
- Auto Off/Auto zero resetting

## KEY FUNCTION



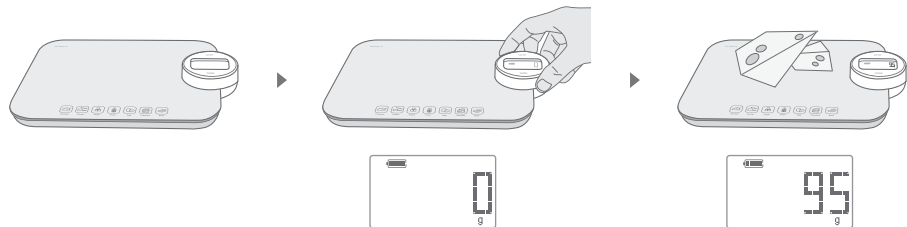
## OPERATION

### Weighing

Step 1: Place the scale on a hard and flat surface

Step 2: Rotating button not less than 120 degrees, and the LCD will show zero.

Step 3: Put the food on the platform, the weight will be displayed.

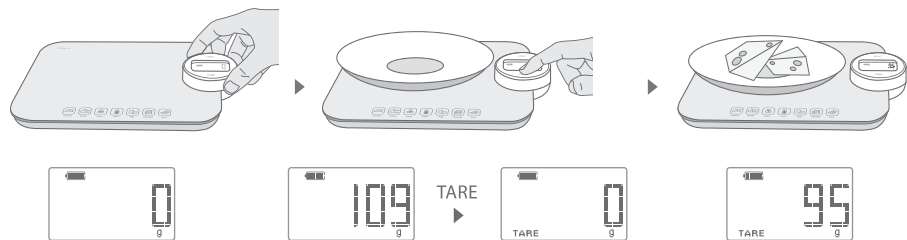


### Tare Function

Step 1: Put the container on the platform, the LCD display will show the weight of the container.

Step 2: Press "TARE" to clear the weight of the container (reset to zero). Then put the food into the container, the LCD display will show the weight of food only. Repeatedly press "TARE" to weight more different foods.

Step 3: The LCD display will show the negative value of container if you remove the food and container from the platform together. Please press "TARE" again, the display will show zero in 2 seconds.

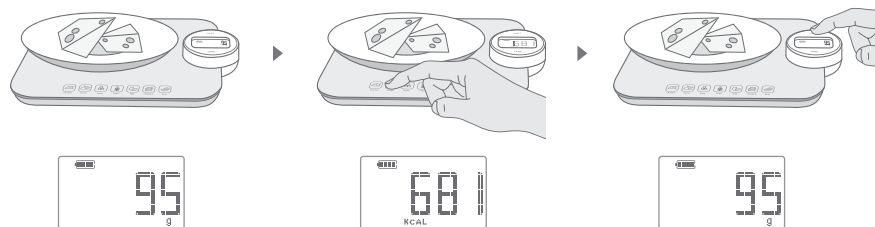


### Kcal function

When weighing, put Sugar or Flour or Egg on the platform, press corresponding image key, then the LCD will show Kcal data accordingly.

When showing the KCAL value, press unit key to exit this mode, change to weighing mode.

**Kcal for seven foods including chicken, butter, sugar, flour, egg, chocolate and beef.**



## ERROR INDICATION



When the screen indicates "0" with a battery icon, it will turn off automatically after few seconds. Please rotating button not less than 120 degrees again "0".



When the scale is over-loaded (more than 5kg), the screen will appear "EEEE".



When the scale is not stable before weighing, it will show.



When the kcal data out of range, it will show.

## ADVICE FOR USE AND CARE

01. For accurate results, place scale on a flat surface.
02. Static pressure is effective, do not drop it or strike the scale, otherwise the scale is easy to damage.
03. Please use a damp cloth to clean the scale. Do not allow water to get inside scale.
04. Do not use chemicals to clean the scale.
05. To ensure the life of the scale, do not put the scale under wet & hot condition.
06. Do not overload, otherwise the sensor will be damaged.
07. Do not put heavy things on the scale when not use.
08. Do not store the scale in an upright position.
09. Due to the continuous improvements, this product is subject to change without notice.
10. Please do not jump or stamp on the scale and avoid dropping it, as the scale is highly precise electronic instrument.

 FOR HOUSEHOLD USE ONLY

## IMPORTANT INFORMATION - EN

### DISPOSAL



### USER INFORMATION

“Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)”, pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal”.

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste, or return it to the dealer in case they purchase a new device of equivalent type, at a one-to-one-ratio.

Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

### GUARANTEE

#### Terms and Conditions

**The guarantee is valid for 24 months.**

This guarantee applies only if it has been duly filled in and is submitted with the receipt showing the date of purchase.

The guarantee covers the replacement or repair of parts making up the appliance which were faulty at source due to manufacturing faults.

After the guarantee has expired, the appliance will be repaired against payment.

The manufacturer declines any responsibility for damage to persons, animals or property due to misuse of the appliance and failure to observe the directions contained in the instructions.